

**PRZEZNACZENIE**

Urządzenie ewakuacyjne serii RUP 503-[...] jest składnikiem sprzętu ratowniczego. Przy pomocy urządzenia osoba poszkodowana może być podniesiona z niższego poziomu na wyższy lub opuszczona z wyższego na niższy. Odległość opuszczania nie może przekroczyć 2 m.

Urządzenie ewakuacyjne serii RUP 503-[...] jest zgodne z normą EN 1496/B.

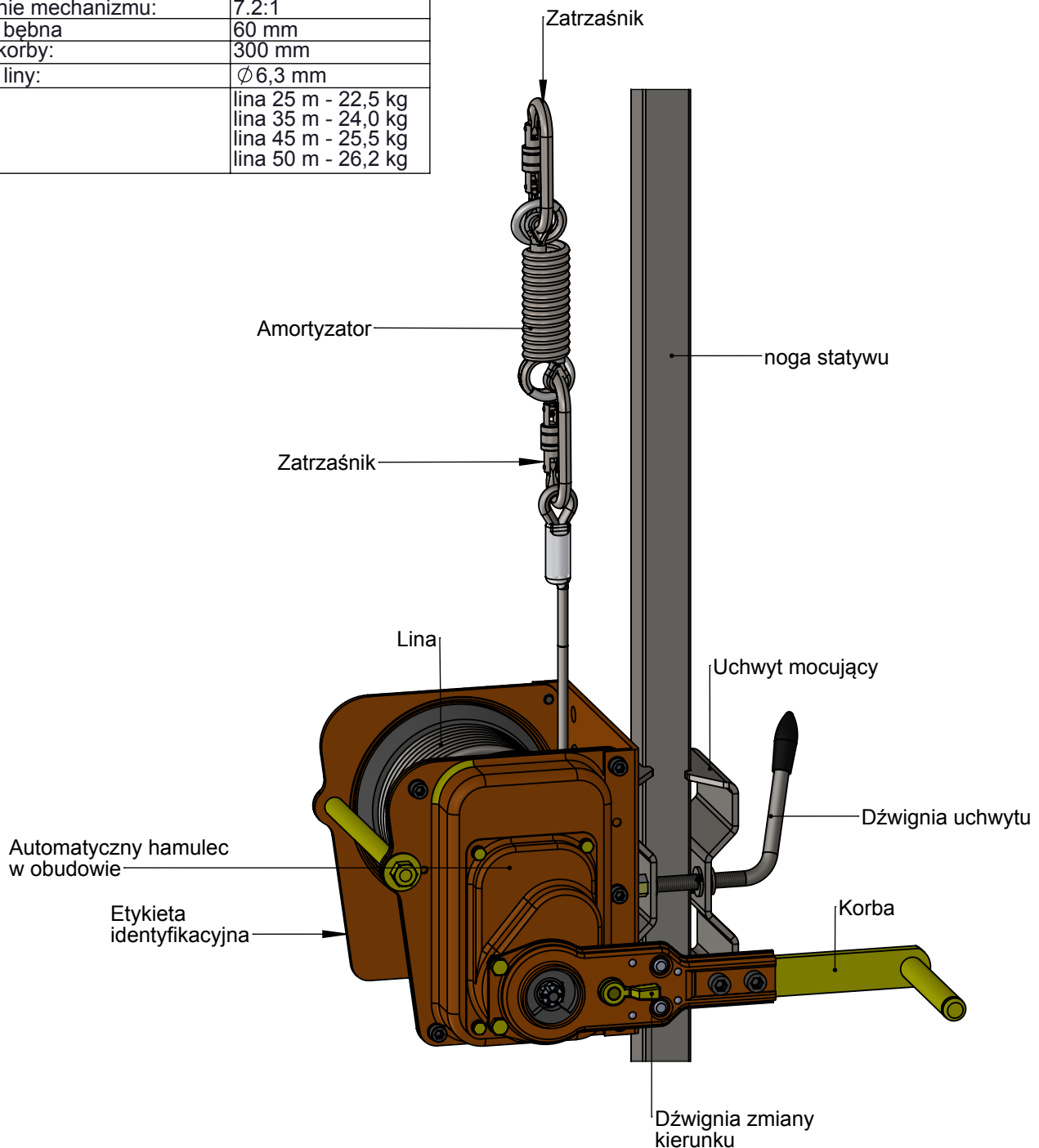
Opis urządzeń ewakuacyjnych serii RUP 503-[...]:

- RUP 503 - urządzenie z uchwytem do montażu na statywach: TM6 / TM11 / TM12 / TM12-2 / TM13
- RUP 503-B - urządzenie z uchwytem do montażu na statywach: TM7
- 

oznaczenie "xx" - długość liny w metrach (25, 35, 45, 50m)

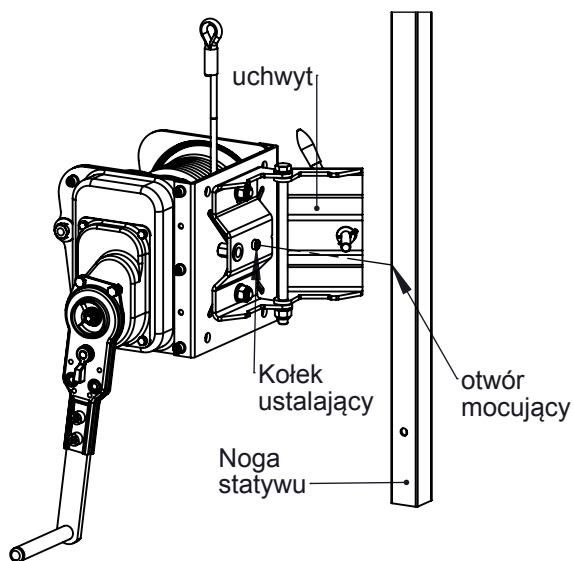
**DANE TECHNICZNE**

Maksymalne obciążenie robocze:	200 kg
Wymagana siła ręczna:	10 kg
Przełożenie mechanizmu:	7.2:1
Srednica bębna	60 mm
Długość korby:	300 mm
Srednica liny:	∅ 6,3 mm
Masa:	lina 25 m - 22,5 kg lina 35 m - 24,0 kg lina 45 m - 25,5 kg lina 50 m - 26,2 kg

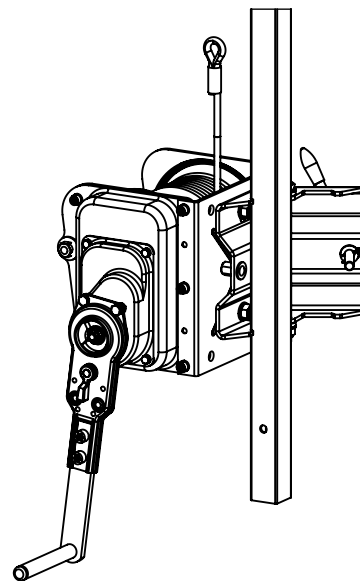


# INSTALACJA URZĄDZENIA DO NOGI STATYWU

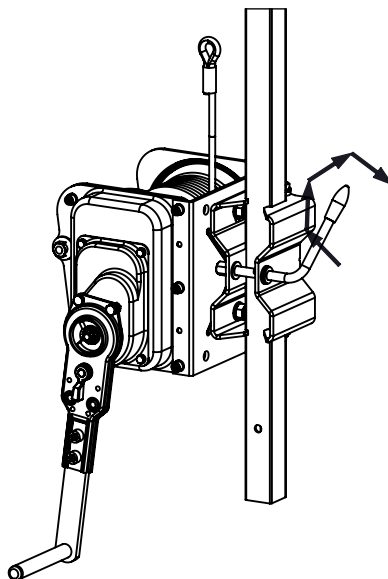
1. Otworzyć uchwyt.



2. Założyć urządzenie na nogę statywu. Kołek ustalający uchwytu powinien być osadzony w otworze mocującym znajdującym się w ścianie nogi.

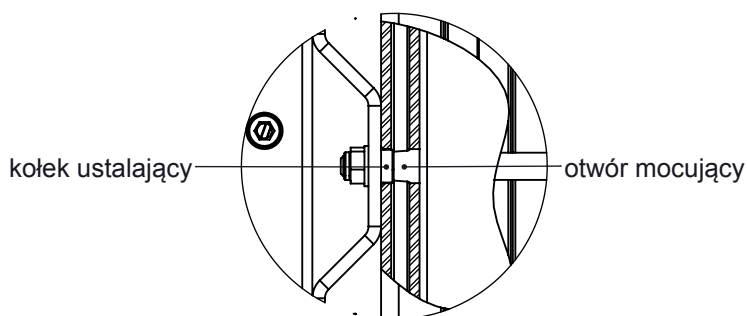


3. Zamknąć uchwyt.  
Zablokować uchwyt zakręcając dźwignię blokującą.  
Przed zakręceniem nałożyć na gwint niewielką ilość smaru.

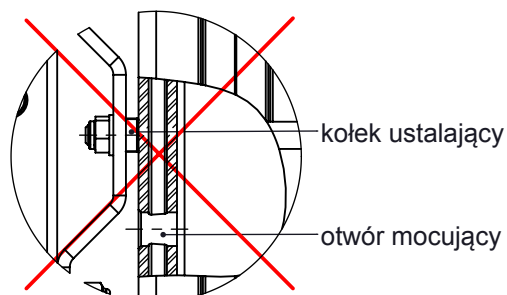


## UWAGA!

Upewnić się, że kołek ustalający jest prawidłowo osadzony w otworze mocującym. Zapobiega to przesuwaniu się urządzenia na nodze statywu.



**DOBRE !**  
Kołek ustalający osadzony  
w otworze mocującym



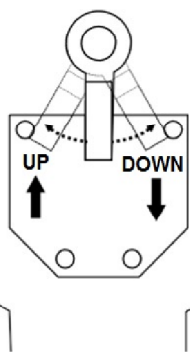
**ŹLE !**  
Kołek ustalający poza  
otworem mocującym

## PODNOSZENIE I OPUSZCZANIE

W celu podniesienia osoby należy ustawić dźwignię zmiany kierunku w pozycji do góry "UP" i kręcąc korbą w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara podnieść ładunek.

Jeżeli podczas podnoszenia puścimy korbę, podwieszona osoba pozostanie w miejscu.

W celu opuszczenia osoby należy ustawić dźwignię w pozycji do dołu "DOWN" i kręcąc korbą w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara opuścić osobę.

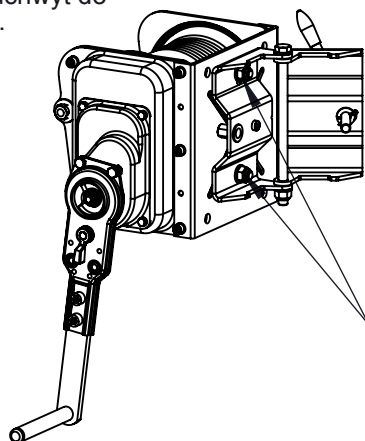


## INSTALACJA URZĄDZENIA DO ELEMENTU KONSTRUKCJI STAŁEJ

Istnieje możliwość instalacji urządzenia na elemencie konstrukcji stałej o płaskiej powierzchni (np. ściana) lub na profilu stalowym. Element konstrukcji stałej, do którego ma być zamontowane urządzenie powinien mieć stabilną konstrukcję uniemożliwiającą przypadkowe odłączenie się urządzenia oraz minimalną wytrzymałość statyczną 20 kN. W celu montażu urządzenia do elementu konstrukcji stałej należy zdjąć uchwyt mocujący, który jest przeznaczony do użytkowania wyłącznie ze statywem.

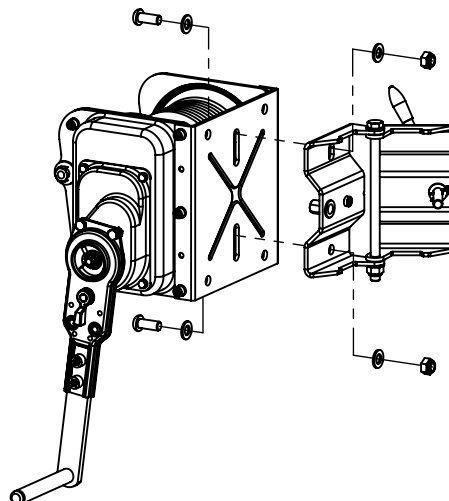
## ZDEJMOWANIE UCHWYTU

1. Odkręcić dwie nakrętki M12 mocujące uchwyt do urządzenia.



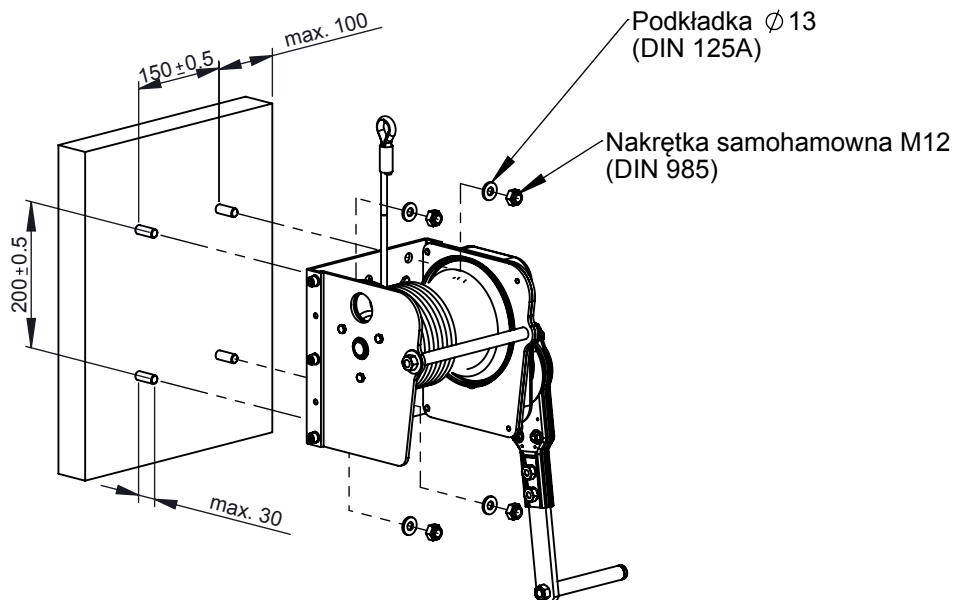
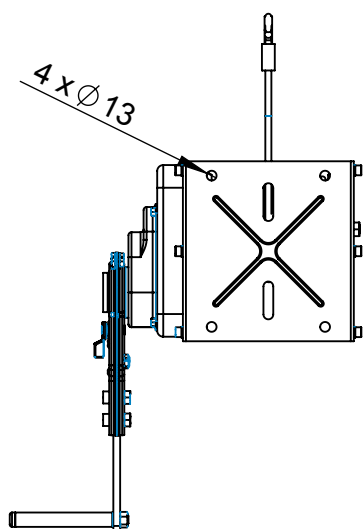
Nakrętki M12

2. Zdjąć śruby i podkładki. Zdjąć uchwyt.



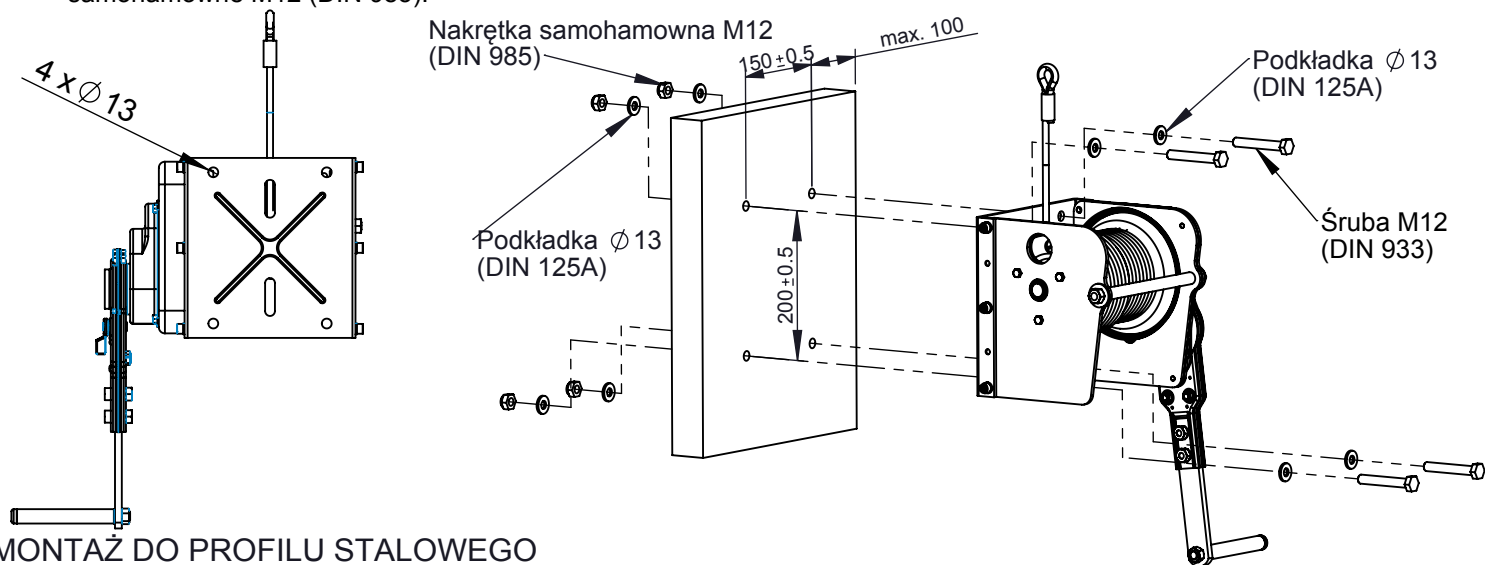
## MONTAŻ NA PŁASKIEJ POWIERZCHNI (KOTWY MECHANICZNE / CHEMICZNE)

1. Urządzenie należy montować przy użyciu czterech otworów o średnicy  $\varnothing 13$  mm umieszczonych na tylnej ścianie.
2. Zamontować urządzenie przy użyciu czterech mechanicznych lub chemicznych kotew M12. Kotwy instalować zgodnie z instrukcją montażu dostarczoną przez producenta kotew.
3. Pod każdą nakrętką umieścić podkładkę  $\varnothing 13$  (DIN 125A). Dokręcić cztery nakrętki samohamowne M12 (DIN 985).



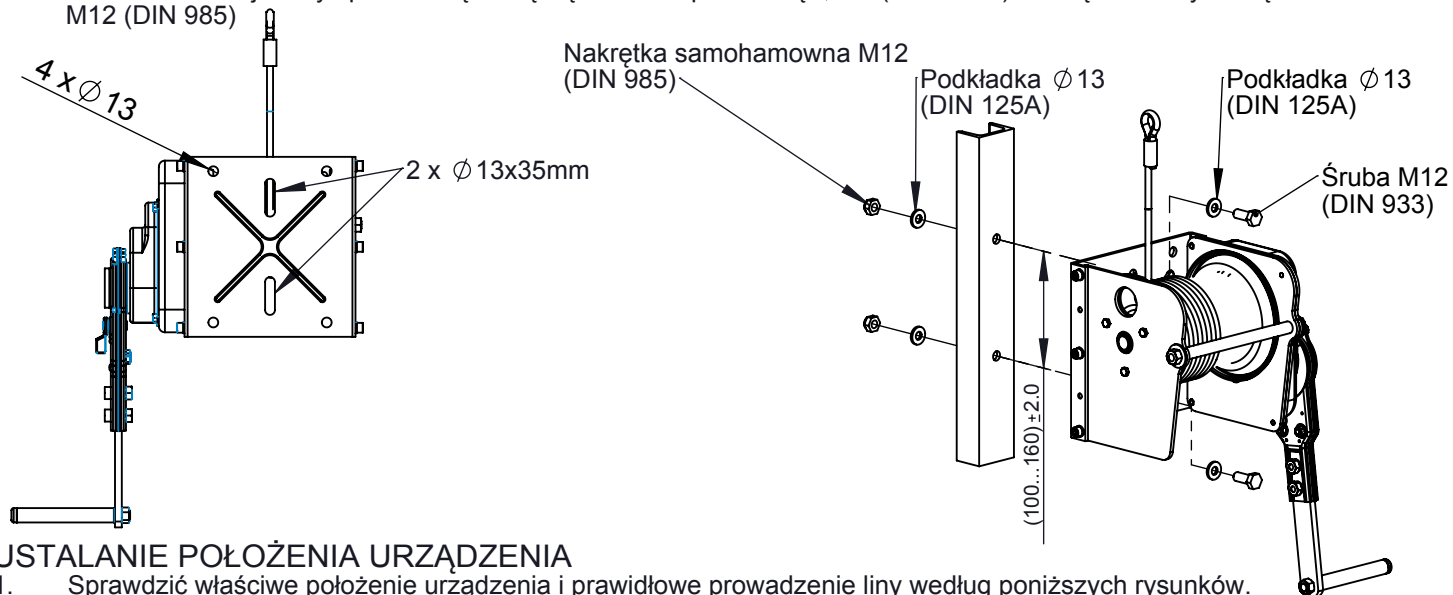
## MONTAŻ NA PŁASKIEJ POWIERZCHNI (ŚRUBY)

1. Urządzenie należy montować przy użyciu czterech otworów o średnicy  $\varnothing 13$  mm umieszczonych na tylnej ścianie.
2. Zamontować urządzenie przy użyciu czterech śrub M12. Przełożyć śruby przez tylną ściankę urządzenia i przez przygotowane otwory w konstrukcji stałej.
3. Pod łbem każdej śruby i pod każdą nakrętką umieścić podkładkę  $\varnothing 13$  (DIN 125A). Dokręcić cztery nakrętki samohamowne M12 (DIN 985).



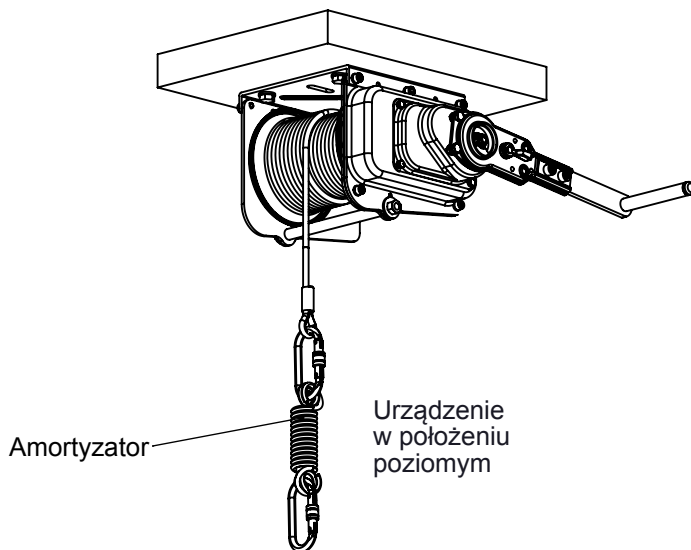
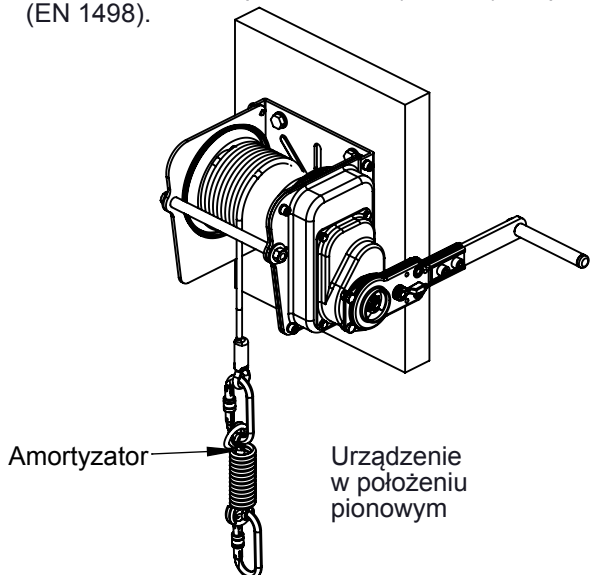
## MONTAŻ DO PROFILU STALOWEGO

1. Do wąskich elementów konstrukcyjnych urządzenia należy montować przy użyciu dwóch podłużnych otworów o średnicy  $\varnothing 13$  mm o długości 35 mm umieszczonych na tylnej ścianie.
2. Zamontować urządzenia przy użyciu dwóch stalowych śrub M12. Przełożyć śruby przez tylną ściankę urządzenia i przez przygotowane otwory w konstrukcji stałej.
3. Pod łbem każdej śruby i pod każdą nakrętką umieścić podkładkę  $\varnothing 13$  (DIN 125A). Dokręcić cztery nakrętki samohamowne M12 (DIN 985).



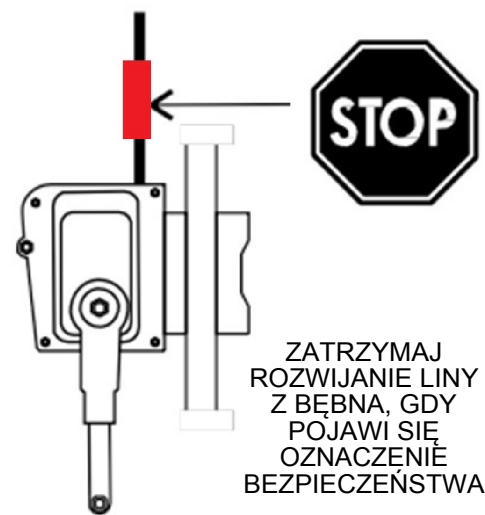
## USTALANIE POŁOŻENIA URZĄDZENIA

1. Sprawdzić właściwe położenie urządzenia i prawidłowe prowadzenie liny według poniższych rysunków.
2. Element konstrukcyjny, do którego montowane jest urządzenie, musi znajdować się w położeniu pionowym lub poziomym.
3. Zaczepić amortyzator do linki przy użyciu zatrzaśników dostarczonych wraz z amortyzatorem.
4. Podłączyć zatrzaśnik amortyzatora do elementu mocowania szelek. Używać czołowego lub grzbietowego punktu mocowania "A" w szelkach bezpieczeństwa (EN 361) lub punktu mocowania w szelkach ratowniczych (EN 1497) lub pętli ratowniczych (EN 1498).



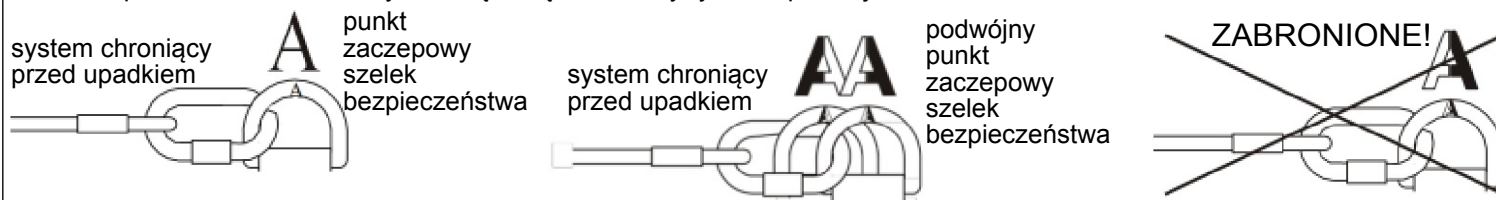
## UWAGA!

- Mechanizm urządzenia ewakuacyjnego jest nasmarowany i uszczelniony. Nie jest konieczne smarowanie mechanizmu po jego użytkowaniu.
- Zabronione jest smarowanie mechanizmu hamulca urządzenia ewakuacyjnego!!!
- Urządzenie ewakuacyjne jest przeznaczone wyłącznie do celów ratowniczych i nie może być stosowane do ochrony przed upadkiem z wysokości. Podczas stosowania urządzenia w sytuacji zagrożenia upadkiem z wysokości należy zastosować dodatkowy system do powstrzymania upadku z wysokości.
- Funkcją podnoszenia i opuszczania służy wyłącznie do celów ratowniczych i nie może być zastosowana do podnoszenia i opuszczania ładunków.
- Urządzenie ewakuacyjne należy obsługiwać ręcznie, przy pomocy korby dostarczonej z urządzeniem.
- Przed każdym zastosowaniem urządzenia ewakuacyjnego należy dokonać jego dokładnej inspekcji. Inspekcji dokonuje osoba użytkująca urządzenie. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń lub nieprawidłowego działania, urządzenie należy wycofać z użytkowania.
- Nigdy nie wolno dopuścić do całkowitego odwinięcia liny z bębna. Należy zawsze pozostawić przynajmniej trzy zwoje liny na bębnie - sygnalizuje to czerwony znacznik, znajdujący się na linie. Nigdy nie wolno wysuwać liny po pojawieniu się znacznika na linie! Należy okresowo sprawdzać stan znacznika na linie.
- Podczas całej akcji ratunkowej konieczny jest bezpośredni lub pośredni kontakt wzrokowy lub inny sposób komunikacji z osobą ratowaną.
- Używanie urządzenia ewakuacyjnego w połączeniu ze sprzętem chroniącym przed upadkiem z wysokości musi być zgodne z instrukcjami tego sprzętu i obowiązującymi normami: EN 361, EN 1497, EN 1498 - dla szelek - urządzeń podtrzymujących ciało użytkownika; EN 341 - dla urządzeń ratowniczych; EN 795 - dla punktów (urządzeń) kotwiczących; EN 353-1, EN 353-2, EN 354, EN 355, EN 360, EN 362 dla sprzętu powstrzymującego upadek z wysokości.



## GŁÓWNE ZASADY UŻYTKOWANIA INDYWIDUALNEGO SPRZĘTU CHRONIĄCEGO PRZED UPADKIEM Z WYSOKOŚCI

- Indywidualny sprzęt ochrony osobistej powinien być stosowany wyłącznie przez osoby przeszkolone w zakresie jego stosowania.
- Indywidualny sprzęt ochrony osobistej nie może być stosowany przez osoby, których stan zdrowia może wpłynąć na bezpieczeństwo podczas codziennego zastosowania lub w trybie ratunkowym.
- Należy przygotować plan akcji ratunkowej, który można będzie zastosować w przypadku wystąpienia takiej potrzeby.
- Zabronione jest wykonywanie jakichkolwiek modyfikacji w sprzęcie bez pisemnej zgody producenta.
- Jakiegokolwiek naprawy sprzętu mogą być wykonywane jedynie przez producenta sprzętu lub jego upoważnionego do tego przedstawiciela.
- Indywidualny sprzęt ochronny nie może być używany niezgodnie ze swoim przeznaczeniem.
- Indywidualny sprzęt ochronny jest sprzętem osobistym i powinien być używany przez jedną osobę.
- Przed użyciem upewnij się czy wszystkie elementy sprzętu tworzącego system chroniący przed upadkiem współpracują ze sobą prawidłowo. Okresowo sprawdzaj połączenia i dopasowanie elementów sprzętu w celu uniknięcia przypadkowego rozłączenia lub rozładowania.
- Zabronione jest stosowanie zestawów sprzętu ochronnego, w którym funkcjonowanie jakiegokolwiek elementu sprzętu jest zakłócanie przez działanie innego.
- Podczas użytkowania sprzętu należy zwrócić szczególną uwagę na niebezpieczne zjawiska wpływające na działanie sprzętu i bezpieczeństwo użytkownika, a w szczególności na: (zapętlanie i przesuwanie się lin na ostrych krawędziach; jakiegokolwiek uszkodzenia jak przecięcia, przetarcia, korozja; negatywne oddziaływanie czynników klimatycznych; upadki wahadłowe; oddziaływanie skrajnych temperatur; oddziaływanie chemikaliów; przewodnictwo prądu).
- Tylko szelki bezpieczeństwa zgodne z normą EN 361 są jedynym dopuszczalnym urządzeniem służącym do utrzymywania ciała w indywidualnym sprzęcie chroniącym przed upadkiem z wysokości.
- punkt (urządzenie) kotwiczenia sprzętu chroniącego przed upadkiem z wysokości powinien mieć stabilną konstrukcję i położenie ograniczające możliwość wystąpienia upadku oraz minimalizujące długość swobodnego spadku. Punkt kotwiczenia sprzętu powinien znajdować się powyżej stanowiska pracy użytkownika. Kształt i konstrukcja punktu kotwiczenia sprzętu musi zapewnić trwałe połączenie sprzętu i nie może doprowadzić do jego przypadkowego rozłączenia. Zalecane jest stosowanie certyfikowanych i oznaczonych punktów kotwiczenia sprzętu zgodnych z PN-EN 795.
- Obowiązkowo należy sprawdzić wolną przestrzeń pod stanowiskiem pracy, na którym będziemy używać indywidualnego sprzętu chroniącego przed upadkiem z wysokości w celu uniknięcia uderzenia w obiekty lub niższą płaszczyznę podczas powstrzymywania upadku. Wartość wymaganej wolnej przestrzeni pod miejscem pracy należy sprawdzić w instrukcji użytkowania sprzętu ochronnego, który zamierzamy zastosować.
- Stosowanie amortyzatora bezpieczeństwa w połączeniu z innymi wybranymi elementami sprzętu chroniącego przed upadkiem z wysokości musi być zgodne z odpowiednimi przepisami i instrukcjami użytkowania oraz obowiązującymi normami: PN-EN 361 - dla szelek bezpieczeństwa; PN-EN 353-1, PN-EN 353-3, PN-EN N354, PN-EN 360, PN-EN 362 - dla systemów powstrzymywania spadania, PN-EN 795 - dla punktów kotwiczenia sprzętu (punktów konstrukcji stałej).
- System chroniący przed upadkiem z wysokości można dołączać do punktów (klamr, pętli) zaczepowych szelek bezpieczeństwa oznaczonych dużą literą „A”. Patrzy rysunek poniżej:



## INSPEKCJA

Przed każdym użyciem indywidualnego sprzętu ochronnego należy dokonać jego dokładnych oględzin w celu sprawdzenia jego stanu i poprawnego działania.

Podczas oględzin należy sprawdzić wszystkie elementy sprzętu zwracając szczególną uwagę na jakiegokolwiek uszkodzenia, nadmierne zużycie, korozję, przetarcia, przecięcia oraz nieprawidłowe działanie. Należy zwrócić szczególną uwagę (w szelkach bezpieczeństwa i pasach do nadawania pozycji na klamry, elementy regulacyjne, punkty (klamry)zaczepowe, taśmy, szwy, szlufki; w amortyzatorach bezpieczeństwa na pętle zaczepowe, taśmę, szwy, obudowę, łączniki; w linkach i prowadnicach włókienniczych na linę, pętle, kausze, łączniki, elementy regulacyjne, zaploty; w linkach i prowadnicach stalowych na linę, druty, zaciski, pętle, kausze, łączniki, elementy regulacyjne; w urządzeniach samohamownych na linę lub taśmę, prawidłowe działanie zwijacza i mechanizmu blokującego, obudowę, amortyzator, łączniki; w urządzeniach samozaciskowych na korpus urządzenia, prawidłowe przesuwanie się po prowadnicy, działanie mechanizmu blokującego, rolki, śruby i nity, łączniki, amortyzator bezpieczeństwa; w łącznikach (zatrzaśnikach) na korpus nośny, nitowanie, zapadkę główną, działanie mechanizmu blokującego; w statywach na nogi, bolce, śruby oczkowe, stopki, łańcuch, elementy łączące.

## PRZEGLĄDY OKRESOWE

Przynajmniej raz w roku, po każdym 12 miesiącach użytkowania indywidualny sprzęt ochronny musi być wycofany z użytkowania w celu dokonania dokładnego przeglądu okresowego. Przegląd okresowy może być wykonywane przez osobę odpowiedzialną w zakładzie pracy za przeglądy okresowe sprzętu ochronnego i przeszkoloną w tym zakresie. Przeglądy okresowe mogą być wykonywane także przez producenta sprzętu albo osobę lub firmę upoważnioną przez producenta.

W niektórych przypadkach, jeżeli sprzęt ochronny ma skomplikowaną i złożoną konstrukcję, jak np. urządzenia samohamowne, przeglądy okresowe mogą być wykonywane jedynie przez producenta sprzętu lub jego upoważnionego przedstawiciela.

Po przeprowadzeniu przeglądu okresowego zostanie określona data następnego przeglądu.

Regularne przeglądy okresowe są zasadniczą sprawą jeżeli chodzi o stan sprzętu i bezpieczeństwo użytkownika, które zależy od pełnej sprawności i trwałości sprzętu.

Podczas przeglądu okresowego należy sprawdzić czytelność wszystkich oznaczeń sprzętu ochronnego.

Jeżeli sprzęt jest sprzedawany poza obszar kraju swojego pochodzenia, dostawca sprzętu musi wyposażyć sprzęt w instrukcję użytkowania, konserwacji oraz informacje dotyczące przeglądów okresowych i napraw sprzętu w języku obowiązującym w kraju, w którym sprzęt będzie użytkowany.

## WYCOFANIE Z UŻYTKOWANIA

Indywidualny sprzęt ochronny musi być natychmiast wycofany z użytkowania jeżeli pojawią się jakiegokolwiek wątpliwości co do stanu sprzętu lub jego poprawnego działania. Ponowne wprowadzenie sprzętu do użytkowania może nastąpić po przeprowadzeniu szczegółowego przeglądu przez producenta sprzętu i wyrażeniu jego pisemnej zgody na użycie sprzętu.

## WYCOFANIE Z UŻYTKOWANIA PO POWSTRZYMANIU SPADANIA

Indywidualny sprzęt ochronny musi być wycofany z użytkowania gdy został wykorzystany do powstrzymania upadku z wysokości. Następnie należy przeprowadzić szczegółowy przegląd fabryczny.

Przegląd fabryczny może być wykonany przez:

- producenta urządzenia
- osobę upoważnioną przez producenta
- przedsiębiorstwo upoważnione przez producenta

Jeżeli w trakcie kontroli zostanie ustalone, że sprzęt może być nadal używany, zostanie ustalony dopuszczalny czas użytkowania statywu do następnego przeglądu fabrycznego.

Jeżeli w trakcie kontroli zostanie ustalone, że sprzęt nie może być nadal używany zostanie on poddany kasacji (zostanie trwale zniszczony).

## TRANSPORT

Indywidualny sprzęt ochronny musi być transportowany w opakowaniach chroniących go przed uszkodzeniem czy zamoczeniem, np. w torbach wykonanych z tkaniny impregnowanej lub w stalowych czy plastikowych walizkach lub skrzynkach.

## KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

Indywidualny sprzęt ochronny należy czyścić i dezynfekować tak aby nie uszkodzić materiału (surowca) z którego jest wykonane urządzenie. Do materiałów włókienniczych (taśmy, liny) należy używać środków czyszczących do delikatnych tkanin. Można czyścić ręcznie lub prać w pralce. Należy dokładnie wypłukać. Elementy wykonane z tworzyw sztucznych należy myć tylko w wodzie. - Zamoczony podczas czyszczenia lub w trakcie użytkowania sprzęt należy dokładnie wysuszyć w warunkach naturalnych, z dala od źródeł ciepła. Części i mechanizmy metalowe (sprężyny, zawiasy, zapadki, itp.) mogą być okresowo lekko smarowane w celu poprawienia ich działania.

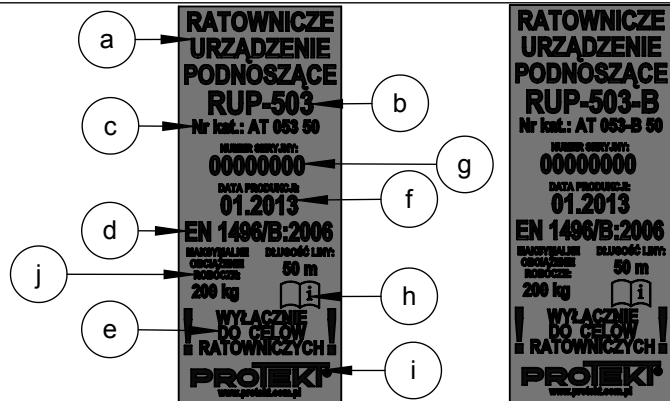
Indywidualny sprzęt ochronny powinien być przechowywany luźno zapakowany, w dobrze wentylowanych suchych pomieszczeniach, zabezpieczony przed działaniem światła, promieniowaniem UV, zapyleniem, ostrymi przedmiotami, skrajnymi temperaturami oraz żrącymi substancjami.

# NOTES

A series of horizontal dotted lines for writing notes.

## OPIS ZNAKOWANIA

- a) Nazwa/typ urządzenia.
- b) Oznaczenie modelu urządzenia.
- c) Numer katalogowy.
- d) Numer/rok/klasa normy europejskiej.
- e) Sprzęt do celów ewakuacyjnych - informacja.
- f) Miesiąc i rok produkcji.
- g) Numer seryjny urządzenia.
- h) Uwaga: przeczytać instrukcję użytkownika.
- i) Oznaczenie producenta lub dystrybutora.
- j) Dopuszczalne obciążenie robocze.



# KARTA UŻYTKOWANIA

Za wpisy w karcie użytkownika odpowiedzialny jest zakład pracy, w którym dany sprzęt jest użytkowany. Karta użytkownika powinna być wypełniona przed pierwszym wydaniem sprzętu do użytkowania. Wszystkie informacje dotyczące sprzętu ochronnego (nazwa, numer seryjny, data zakupu i wprowadzenia do użytkowania, nazwa użytkownika, informacje dotyczące napraw i przeglądów oraz wycofania z użytkowania) muszą być umieszczone w karcie użytkownika danego urządzenia. Kartę wypełnia osoba odpowiedzialna w zakładzie pracy za sprzęt ochronny. Nie wolno stosować indywidualnego sprzętu ochronnego nie posiadającego wypełnionej karty użytkownika.

<b>NAZWA URZĄDZENIA / MODEL</b>	
<b>NUMER KATALOGOWY</b>	
<b>NUMER SERYJNY</b>	
<b>DATA PRODUKCJI</b>	
<b>DATA ZAKUPU</b>	
<b>DATA PRZEKAZANIA DO UŻYTKOWANIA</b>	
<b>NAZWA UŻYTKOWNIKA</b>	

## PRZEGLĄDY TECHNICZNE

DATA	PRZYCZYNY PRZEPROWADZENIA PRZEGLĄDU / NAPRAWY	ODNOTOWANE USZKODZENIA, PRZEPROWADZONE NAPRAWY, INNE UWAGI	PODPIS OSOBY ODPOWIEDZIALNEJ	DATA NASTĘPNEGO PRZEGLĄDU
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				

**PRODUCENT:**  
 PROTEKT, 93-403 ŁÓDŹ, ul. Starorudzka 9, tel: (42) 680 20 83, fax: (42) 680 20 93, www.protekt.com.pl